

No. 34157

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**NICARAGUA**

**Basic Agreement concerning the consolidation of Nicaraguan obligations (with annexes). Signed at Bonn on 6 August 1982**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by Germany on 6 November 1997.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**NICARAGUA**

**Accord cadre relatif à la consolidation des obligations nicaraguayennes (avec annexes). Signé à Bonn le 6 août 1982**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par l'Allemagne le 6 novembre 1997.*

## [TRANSLATION]

BASIC AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NICARAGUA CONCERNING THE CONSOLIDATION OF NICARAGUA OBLIGATIONS

*Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.*

## [TRADUCTION]

ACCORD CADRE<sup>1</sup> ENTRE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET LE NICARAGUA RELATIF À LA CONSOLIDATION DES OBLIGATIONS NICARAGUAYENNES

*Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.*

<sup>1</sup> Came into force on 17 January 1983 by notification, in accordance with article 6.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 17 janvier 1983 par notification, conformément à l'article 6.